



VOLANO TERMICO PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA,  
SERPENTINO ACCIAIO INOX

NEUE GENERATION VON WARMWASSERSPEICHERN ZUR OPTIMIERUNG DES  
WIRKUNGSGRADES SÄMTLICHER ALTERNATIVER ENERGIEN. ZUR OPTIMALEN  
SPEICHERUNG UND ABGABE VON HEIZUNGS- UND BRAUCHWASSER

STORAGE TANK FOR SANITARY WATER PRODUCTION,  
STAINLESS STEEL WATER EXCHANGER

- INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI
- RAPIDITÀ DI ACCUMULO  
CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA
- ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO
- ASSOLUTA IGIENE
- LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE
- SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE

- INTEGRIERBAR IN JEDEN ANLAGENTYP
- SCHNELLE SPEICHERUNG
- HÖHE LEISTUNG BEI GERINGEN BETRIEBSKOSTEN
- HYGIENISCH
- DAUEREINSATZ OHNE KORROSION
- EINFACHE INSTALLATION

- TO BE INTEGRATED ON ALL KIND OF PLANTS
- STORAGE RAPIDITY, ABUNDANT  
AND CONTINUOUS EROGATION
- HIGH EFFICIENCY FOR LOW EXERCICE COSTS
- ABSOLUTE HYGIENE
- LONG DURABILITY WITHOUT CORROSION
- SMPLICTY OF INSTALLATION

**TSP** Accumulo acqua riscaldamento con scambiatori a serpentino per solare e tubo a spirale corrugato in acciaio inox AISI 316L per produzione di acqua sanitaria.

**TSPU** Con 1 scambiatore a serpentino.

**TSPS** Senza scambiatore a serpentino.

**Isolamento:** Poliuretano morbido 100 mm o rigido in coppelle 100 mm.

**(D)** **TSP** Pufferspeicher mit eingebauten Heizregistern und Edelstahl AISI 316L Spiral-Wellenrohr für Brauchwasserbereitung (Durchlauferhitzer).

**TSPU** Mit 1 Heizschlange.

**TSPS** Ohne Heizschlange.

**Isolierung:** PU Weichschaum 100 mm oder PU Hartschaum 100 mm in Schalen.

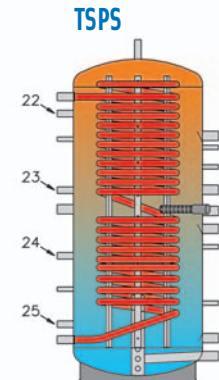
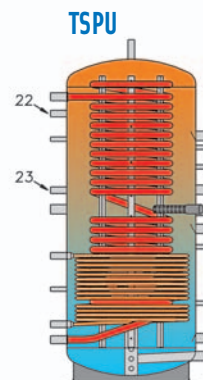
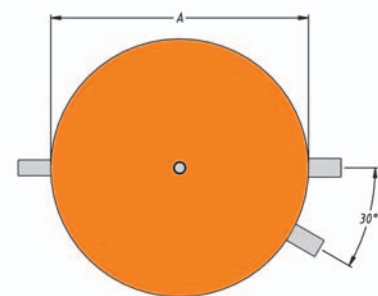
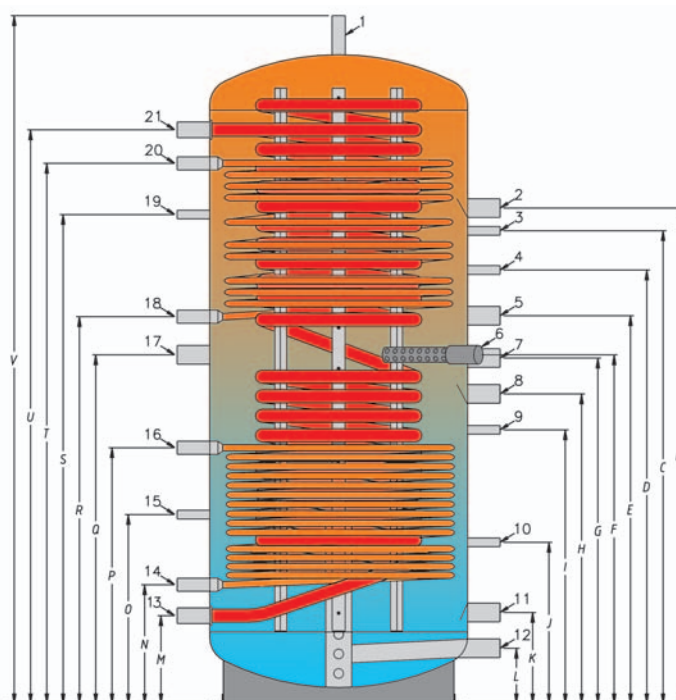
**(GB)** **TSP** Storage tank for heating water with fixed pipe coils suitable for connection with solar-collector, equipped with a corrugated stainless steel AISI 316L spiral pipe.

**TSPU** With 1 fixed pipe-coil.

**TSPS** Without fixed pipe-coil.

**Insulation:** Soft polyurethane 100 mm or hard polyurethane shells 100 mm.

**TSP**



**DATI TECNICI**

 TECHNISCHE ANGABEN  
 TECHNICAL DATA

Modello Modell Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
<b>580</b>	650	1635	1320	-	1170	920	1000	-	800	490	250	150	240	345	440	765	920	1080	1280	1500	1640	1955
<b>800</b>	790	1500	1290	1190	1090	950	980	870	770	465	280	170	270	365	570	725	950	1075	1290	1485	1580	1930
<b>1000</b>	790	1520	1450	1330	1190	1070	1060	950	840	495	280	170	270	365	580	785	1070	1187	1500	1657	1760	2110
<b>1250</b>	900	1615	1515	1415	1305	1090	1035	925	815	495	305	195	295	390	600	760	1090	1195	1350	1615	1725	2100
<b>1500</b>	1000	1635	1525	1415	1305	1055	1085	975	875	520	345	235	335	445	600	835	1055	1165	1500	1715	1825	2240
<b>2000</b>	1100	1760	1640	1520	1410	1150	1190	1080	970	630	360	250	350	475	750	955	1150	1260	1470	1830	1950	2380

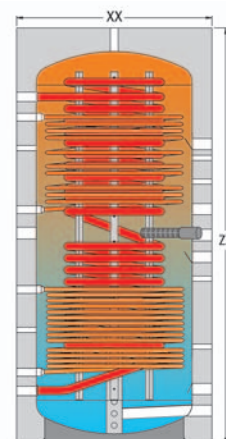
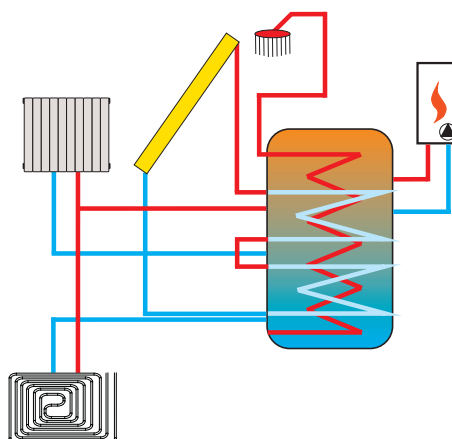
N°	TIPO DI ATTACCO / ANSCHLUBTYP / CONNECTOR TYPE	MODELLO / MODELL / MODEL	
		580	800 ÷ 2000
1.	Sfiato / Entlüftung / Air evacuation	1"	1"
2.	Mandata caldaia / Heizkessel VL / Heat carrier inlet	1" 1/2	1" 1/2
3.	Termometro / Thermometer / Thermometer	1/2"	1/2"
4.	Sonda caldaia / Kessel Fühler / Boiler feeler	-	1/2"
5.	Mandata riscaldamento / Heizung VL / Heat carrier inlet	1" 1/2	1" 1/2
6.	Ritorno acqua a 50°C / Wasserleitungs-Zulauf zu 50°C / Water-circuit at 50°C inlet	1" 1/2	1" 1/2
7.	Ritorno caldaia / Heizkessel RL / Heat carrier outlet	1" 1/2	1" 1/2
8.	Mandata caldaia / Heizkessel VL / Heat carrier inlet	-	1" 1/2
9.	Sonda termica / Temperaturfühler / Feeler	1/2"	1/2"
10.	Sonda solare / Solarfühler / Solar feeler	1/2"	1/2"
11.	Ritorno caldaia / Heizkessel RL / Heat carrier outlet	1" 1/2	1" 1/2
12.	Ritorno acqua a 30°C / Wasserleitungs-Zulauf zu 30°C / Water-circuit at 30°C inlet	1" 1/4	1" 1/2
13.	Entrata acqua fredda sanitaria / Kaltwasser Vorlauf / Domestic cold water inlet	1" 1/4	1" 1/4
14.	Ritorno energia solare / Solarkreis RL / Solar heat carrier outlet	1"	1"
15.	Sonda / Fühler / Feeler	1/2"	1/2"
16.	Mandata energia solare / Solarkreis VL / Solar heat carrier inlet	1"	1"
17.	Resistenza elettrica / Elektro-Heizstab / Electric heater	1" 1/2	1" 1/2
18.	Ritorno energia alternativa / Alternativ Energie oben RL / Alternative heat carrier outlet	1"	1"
19.	Sonda libera / Frei Fühler / Free feeler	1/2"	1/2"
20.	Mandata energia alternativa / Alternativ Energie oben VL / Alternative heat carrier inlet	1"	1"
21.	Mandata acqua calda sanitaria / Brauchwasser Vorlauf / Domestic hot water inlet	1" 1/4	1" 1/4
22.	Mandata scambiatore esterno / Außentauscher Vorlauf / Exterior exchanger inlet	1"	1"
23.	Ritorno scambiatore esterno / Außentauscher Rücklauf / Exterior exchanger outlet	1"	1"
24.	Mandata scambiatore esterno / Außentauscher Vorlauf / Exterior exchanger inlet	1"	1"
25.	Ritorno scambiatore esterno / Außentauscher Rücklauf / Exterior exchanger outlet	1"	1"



GAMMA DI BOLLITORI DI NUOVA CONCEZIONE PER LA PRODUZIONE DI ACQUA SANITARIA, ELEVATO SFRUTTAMENTO DELLE ENERGIE ALTERNATIVE E UN'OTTIMA STRATIFICAZIONE. **TOTAL** è un serbatoio di notevole qualità. La produzione di acqua sanitaria avviene per scambio in acciaio inox 316 L. La sua particolare conformità ne fa il migliore stratificatore d'acqua in commercio.

NEUE AUSWAHL VON WARMWASSERSPEICHERN ZUR OPTIMIERUNG DES WIRKUNGSGRADES SÄMTLICHER ALTERNATIVER ENERGIEN. ZUR OPTIMALEN SPEICHERUNG UND ABGABE VON HEIZUNGS- UND BRAUCHWASSER. **TOTAL** ist ein Speicher aus bemerkenswerte Qualität. Die Produktion des sanitäres Wassers erfolgt durch Tausch aus Edelstahl 316 L. Seine besondere Übereinstimmung macht diesen Speicher den besten Wasserschicht im Handel.

A NEW RANGE TANK, OPTIMAL FOR THE SANITARY WATER OUTPUT, HIGH ALTERNATIVE ENERGIES EXPLOITING AND OPTIMAL STRATIFICATION. **TOTAL** is a tank of remarkable quality. The sanitary water production is made trough exchange in stainless steel 316 L. It is particular conformity makes it the best water stratifier in commerce.



<b>total</b> TSP-TSPU-TSPS		<b>580</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>	<b>1250</b>	<b>1500</b>	<b>2000</b>
Capacità totale / Gesamter Inhalt / Total capacity	l	575	815	955	1160	1525	1970
Superficie tubo acqua sanitaria / Oberfläche Durchlaufrohr / Surface of domestic water pipe coil	m <sup>2</sup>	5,1	6,4	7,6	7,6	8,9	8,9
Volume acqua sanitaria / Durchlaufspeicher-Inhalt / Content of domestic water pipe coil	l	32	40	48	48	56	56
Isolamento Flex / PU-Weichschaum / Soft insulation	100 mm	1	1	1	1	1	1
Isolamento Coppella / PU-Hartsch. -Schalen / Hard insulation shells	100 mm	1	1	1	1	1	1
Altezza totale con isolamento / Gesamte Höhe mit Isolierung / Total height with insulation	<b>ZZ</b> mm	1955	1930	2110	2100	2240	2380
Altezza massima in raddrizzamento / Kippmass / Diagonal size	mm	2020	2000	2180	2170	2310	2470
Bollitore isolamento Flex-Copp / Speicher mit PU-Weichschaum 100 mm-PU-Hartschaum in Schalen 100 mm / Tank with soft polyurethane 100 mm -Hard polyurethane shells 100 mm	<b>XX</b> ø mm	850	990	990	1100	1200	1300
Scambiatore superiore / Oberwärmetauscher / Upper collector pipe coil	m <sup>2</sup>	2,0	2,0	2,0	2,5	3,0	3,0
Scambiatore inferiore / Unterwärmetauscher / Lower collector pipe coil	m <sup>2</sup>	2,0	2,5	3,0	3,0	3,5	4,0
Contenuto acqua serpentino sup. / Wasserinhalt des oberen Wärmet. / Water cap. of the upper pipe coil	l	11,4	11,8	11,8	14,0	19,0	17,7
Contenuto acqua serpentino inf. / Wasserinhalt des unteren Wärmet. / Water cap. of the lower pipe coil	l	11,4	14,2	16,6	16,8	20,5	22,7
Potenza assorbita / Leistungsaufnahme / Absorbed power	Sup. kW	34	42	42	55	66	66
	Inf. kW	48	63	75	78	91	104
Portata necessaria al serpentino / Brauchwasser Kapazität für Heizschlange Necessary capacity heat-exchanger	Sup. m <sup>3</sup> /h	1,7	1,8	1,8	2,4	2,8	2,8
	Inf. m <sup>3</sup> /h	2,1	2,7	3,2	3,4	3,9	4,5
Produzione acqua riscaldamento 80°/60°C (DIN 4708) / Heizwasser Leistung zu 80°/60°C (DIN 4708) / Output heating water at 80°/60°C (DIN 4708)	Sup. m <sup>3</sup> /h	1,0	1,0	1,0	1,4	1,6	1,6
	Inf. m <sup>3</sup> /h	1,2	1,5	1,8	1,9	2,2	2,6
Perdite di carico / Druckverlust / Pressure loss	Sup. mbar	63	72	72	144	276	258
	Inf. mbar	91	191	313	343	565	808
Produzione acqua sanitaria 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708) Sanitär Wasser Leistung zu 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708) Output sanitary water at 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708)	m <sup>3</sup> /h	0,42	0,74	0,90	1,23	1,38	1,84
	kW	17	30	37	50	56	75
	m <sup>3</sup> /h	0,61	0,98	1,23	1,47	1,99	2,46
	kW	25	40	50	60	81	100
	m <sup>3</sup> /h	0,79	1,87	1,89	2,26	2,36	3,93
	kW	32	76	77	92	96	160
Coefficiente (DIN 4708) / Leistungs-Kennzahl (DIN 4708) / Power code (DIN 4708)	NL	1,6	3,2	4,0	4,4	4,8	5,6
Variazione del coefficiente NL a diverse temperature di esercizio del boiler Leistungszahlsänderung gemäß verschiedenen Betriebstemperaturen Speicher Variation of the power code in the different temperatures of the tank	65°	1,0 x NL					
	55°	0,75 x NL					
	50°	0,55 x NL					
	45°	0,3 x NL					
Peso a vuoto / Leergewicht / Weight empty	<b>TSP</b> kg	220	270	315	335	390	450
	<b>TSPU</b> kg	195	245	290	305	350	410
	<b>TSPS</b> kg	170	215	255	270	310	360
Pressione max. di esercizio del sanitario Max. Betriebsdruck Speicher / Max. working-pressure tank	bar	6					
Pressione max. di esercizio dello scambiatore Max. Betriebsdruck Wärmetauscher / Max. working-press. heat exchanger	bar	6					
Pressione max. di esercizio del riscaldamento Max. Betriebsdruck Heizung / Max. working-pressure heating	bar	3					
Temperatura max. di esercizio del boiler Max. Betriebstemperatur Speicher / Max. working-temperature boiler	°C	95					